

**REGISTRO DE LOS ACUERDOS INTERINSTITUCIONALES
DE LOS GOBIERNOS LOCALES DE MÉXICO**

coordinacionpolitica.sre.gob.mx

Nombre del Acuerdo:	Acuerdo de Hermanamiento, entre el Estado de México, de los Estados Unidos Mexicanos, y el Estado de Illinois, de los Estados Unidos de América.
Áreas de Cooperación:	a) Manufactura. b) Agricultura. c) Industria. d) Otras áreas de oportunidad que las Partes consideren de beneficio mutuo.
Fecha en que se firmó:	2 de mayo de 1990 y 17 de mayo de 1990.
Lugar donde fue firmado:	Ciudad de Toluca, Estado de México, de los Estados Unidos Mexicanos, y Ciudad de Springfield, Illinois, de los Estados Unidos de América.
Vigencia:	Indeterminada.





STATE OF ILLINOIS
OFFICE OF THE GOVERNOR

CHICAGO 60601

JAMES R. THOMPSON
GOVERNOR

THE ILLINOIS-MEXICO SISTER STATE AGREEMENT

The State of Illinois and the State of Mexico, sharing the desire to strengthen their ties and develop their relations for the mutual benefit of their respective States,

Recognizing the special significance that trade, investment, industry, science and technology, communications, transportation, and agriculture have with regard to the economy and well-being of both States,

Wishing to pursue, encourage, develop and expand joint activities, programs, and ventures of mutual benefit,

Seeking an exchange of ideas in the above-mentioned fields in both the public and private sectors,

DECLARE their intent, for the purpose of implementing these aims, to establish Sister-State relations between the State of Illinois and the State of Mexico, and to thereby improve friendship and commercial relations between the people of the United States of America and United Mexican States,

With this understanding, both sides hereby establish relations of friendly partnership between the State of Illinois and the State of Mexico, and the framework of general relations between the United States of America and Mexico and by proper observation of corresponding laws of both countries.

Both sides will render all possible assistance toward the establishment of direct ties between corresponding partners in the State of Illinois and the State of Mexico with a view toward the realization of mutually beneficial commercial, economic, scientific-technical, and cultural cooperation, which will be fulfilled by means of:

- the development of commercial undertakings, cooperations in manufacturing, agricultural and infrastructure related industries, the creation of combined business ventures, including joint ventures, in those instances when it is mutually beneficial and possible;



STATE OF ILLINOIS
OFFICE OF THE GOVERNOR

CHICAGO 60601

JAMES R. THOMPSON
GOVERNOR

THE ILLINOIS-MEXICO SISTER STATE AGREEMENT

The State of Illinois and the State of Mexico, sharing the desire to strengthen their ties and develop their relations for the mutual benefit of their respective States,

Recognizing the special significance that trade, investment, industry, science and technology, communications, transportation, and agriculture have with regard to the economy and well-being of both States,

Wishing to pursue, encourage, develop and expand joint activities, programs, and ventures of mutual benefit,

Seeking an exchange of ideas in the above-mentioned fields in both the public and private sectors,

DECLARE their intent, for the purpose of implementing these aims, to establish Sister-State relations between the State of Illinois and the State of Mexico, and to thereby improve friendship and commercial relations between the people of the United States of America and United Mexican States,

With this understanding, both sides hereby establish relations of friendly partnership between the State of Illinois and the State of Mexico, and the framework of general relations between the United States of America and Mexico and by proper observation of corresponding laws of both countries.

Both sides will render all possible assistance toward the establishment of direct ties between corresponding partners in the State of Illinois and the State of Mexico with a view toward the realization of mutually beneficial commercial, economic, scientific-technical, and cultural cooperation, which will be fulfilled by means of:

- the development of commercial undertakings, cooperations in manufacturing, agricultural and infrastructure related industries, the creation of combined business ventures, including joint ventures, in those instances when it is mutually beneficial and possible;